

STANDLUFTPUMPE XL MIT MANOMETER

DE AT CH

STANDLUFTPUMPE XL MIT MANOMETER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

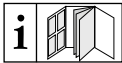
POMPE À PIED XL AVEC MANOMÈTRE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

POMPA DA PAVIMENTO XL CON MANOMETRO

Istruzioni per l'uso e per la sicurezza



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut. Die Bildnummern sind jeweils an der entsprechenden Stelle im Text platziert.

FR CH

Avant la lecture, dépliez la page avec les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil. Les numéros des illustrations sont indiqués aux endroits appropriés dans le texte.

IT CH

Prima della lettura, aprire la pagina con le immagini ed acquisire una certa dimestichezza con tutte le funzioni dell'apparecchio. I numeri delle immagini sono disposti nella posizione corretta all'interno del testo.

MONZ Handelsgesellschaft International mbH & Co. KG

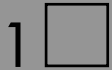
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier
GERMANY
E-Mail: monz-de@teknihall.com

Serviceadresse:

MONZ Service Center
Hotline: 00800 / 68546854

Stand der Informationen · Version des informations · Versione delle informazioni:
09/2024 / PO30030488
Monz Art.-Nr.: 26241

467066_STANDLUFTPUMPE_LB1_120624_V2



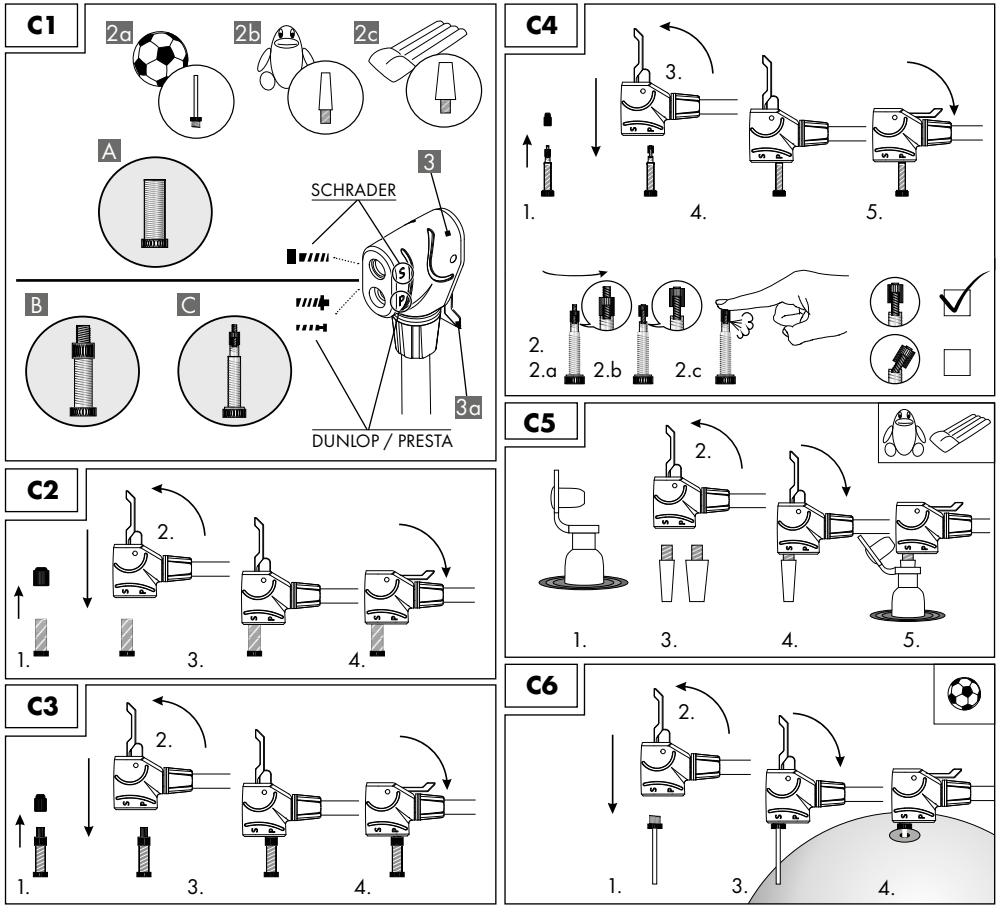
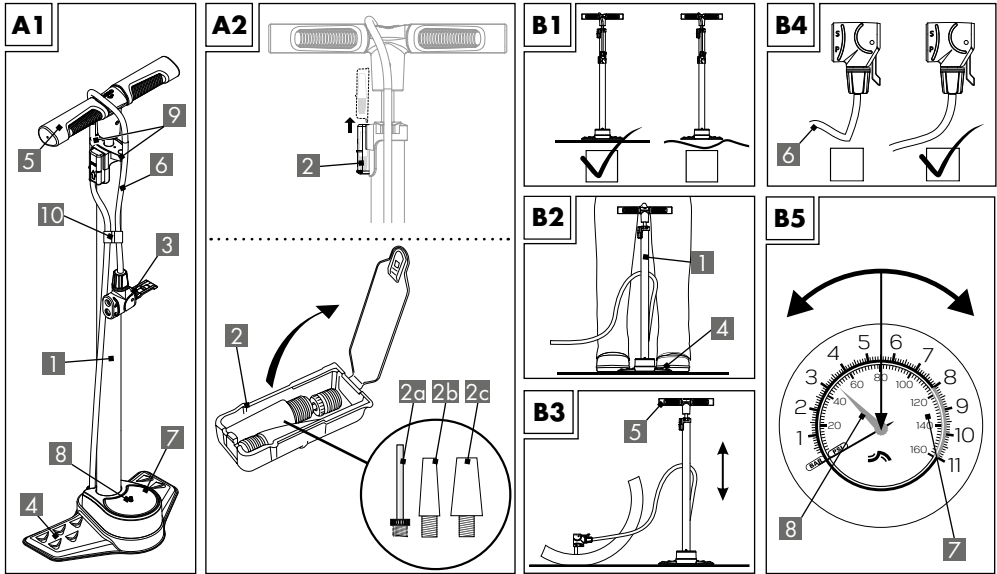
IAN 467066_2404



DE AT CH

DE/AT/CH	Standluftpumpe XL mit Manometer Bedienungs- und Sicherheitshinweise	5
FR/CH	Pompe à pied XL avec manomètre Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	10
IT/CH	Pompa da pavimento XL con manometro Istruzioni per l'uso e per la sicurezza	15

IAN 467066_2404



STANDLUFTPUMPE XL MIT MANOMETER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

1. Einleitung.....	5
2. Sicherheit.....	5
3. Lieferumfang (Abb. A1 + A2).....	6
4. Technische Daten.....	6
5. Sicherheitshinweise.....	6
6. Inbetriebnahme.....	7
7. Verwendungszwecke des Pumpenkopfs und der Adapter (Abb. C1).....	7
8. Pumpe verwenden.....	8
9. Reinigungs- & Pflegehinweise.....	8
10. Entsorgung.....	8
11. Garantie.....	8
12. Inverkehrbringer.....	9
13. Serviceadresse.....	9

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgenden Bedienungs- und Sicherheitshinweise. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungs- und Sicherheitshinweise für späteres Nachschlagen auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Im Folgenden wird die Standluftpumpe XL mit Manometer Produkt genannt.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalwörter werden in diesen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.

⚠️ WARNUNG!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

⚠️ VORSICHT!

Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

HINWEIS!

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder bietet Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Verwendung.



Hinweis zur Handhabung dieser Anleitung



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Kinder hin.



Dieses Symbol weist auf die Altersfreigabe des Produkts hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Überhitzung hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Gefahren in Bezug auf Explosionen hin.



Dieses Symbol weist auf mögliche Probleme mit Druckanzeigen hin.

(S/■/■■■■) Diese Symbole weisen auf die unterschiedlichen Ventilarten und ihre Verwendung am Pumpenkopf hin.
(P/■■■■)



Diese Symbole informieren Sie über die Entsorgung von Verpackung und Produkt.



Dieses Symbol gibt Auskunft über das FSC®-Zertifikat.



Geprüfte Sicherheit: Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, entsprechen den

Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

2. Sicherheit Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Aufpumpen aller gängigen Fahrradreifen, Reifen von Transportkarren oder Fahrrad-Anhängern, Luftmatratzen, Bällen u. ä. geeignet.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Andere Verwendung oder Veränderung am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für Schäden, die aus der nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren, übernimmt der Inverkehrbringer keine Haftung.

3. Lieferumfang (Abb. A1 + A2)

- 1x Standluftpumpe XL mit Manometer **1**
- 1x Adapterbox **2**
- 1x Bedienungs- und Sicherheitshinweise (ohne Abb.)

Teilebeschreibung:

- 1x Metalladapter für Bälle **2a**
- 1x Kunststoffadapter für aufblasbares Spielzeug etc. **2b**
- 1x Kunststoffadapter für Luftmatratzen etc. **2c**
- 1x Pumpenkopf **3**
- 1x Hebel **3a**
- 1x Trittfläche **4**
- 1x Pumpengriff **5**
- 1x Pumpenschlauch **6**
- 1x Manometer **7**
- 1x roter Zeiger **8**
- 2x Klemmvorrichtung **9**
- 1x Verbindungsclip **10**

4. Technische Daten

Typ: Standluftpumpe XL mit Manometer
IAN: 467066_2404

Art-/Monz-Nr.: 26241

Projekt: PO30030488

Max. zulässiger Druck: 8 bar (116 psi)

Nennndruck: 6 bar (87 psi)

Manometer: bis 11 bar (160 psi)

Hubvolumen: 476 ml / 476 cm³

Schlauchlänge: ca. 100 cm



Produktionsdatum: 09/2024

Garantie: 3 Jahre

5. Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG!

Verletzungs- und Erstickungsgefahr!



Wenn Kinder mit dem Produkt oder der Verpackung spielen, können sie sich daran verletzen oder ersticken!

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder der Verpackung spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des Produkts.
- Bewahren Sie das Produkt und die Verpackung

außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!



Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet! Von Kindern fern halten. Es besteht Verletzungsgefahr!



- Kinder ab 8 Jahren und darüber sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder

Mangel an Erfahrung und Wissen müssen bei der Benutzung des Produkts beaufsichtigt und/oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Wartung und/oder Reinigung des Produkts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Nationale Bestimmungen beachten!

- Beachten Sie geltende nationale Vorschriften und Bestimmungen bei der Nutzung und Entsorgung des Produkts.

Auf Umgebungsbedingungen achten!

- Das Produkt darf nicht bei Umgebungstemperaturen über 40°C bzw. unter -10°C verwendet werden.

⚠️ WARNUNG!

Explosions- und Verletzungsgefahr!



Bei der Verwendung von defekten Pumpen besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!

- Pumpen mit beschädigten Anschlussteilen oder anderen Defekten oder Beschädigungen dürfen aufgrund von Explosions- und Verletzungsgefahren nicht mehr verwendet werden.
- Defekte Pumpen müssen fachgerecht entsorgt werden.

⚠️ WARNUNG!

Explosionsgefahr!



Bei Überschreitung des Maximalwerts besteht Explosionsgefahr!

- Sie können alle Fahrradreifen bis zum angegebenen maximal zulässigen Druck der Pumpe 8 bar (116 psi) aufpumpen.

Achten Sie darauf, dabei nicht den vom Reifenhersteller angegebenen maximalen Luftdruck zu überschreiten. Diesen finden Sie in der Regel auf der

Reifenflanke.

- Die angegebenen Maximalwerte dürfen zu keiner Zeit überschritten werden!

⚠️ **WARNUNG!**

Verbrennungsgefahr!



Durch die Reibung von Pumpenkollen und -zylinder können sich diese bei längerem Pumpen stark erwärmen. Es besteht Verbrennungsgefahr!

- Fassen Sie die Pumpe nach dem Aufpumpen nur noch an der Trittfläche, am Haltebügel oder am Manometer an, um Verbrennungen zu vermeiden.

⚠️ **VORSICHT!**

Verletzungsgefahr!



Bei falschem Reifendruck besteht Verletzungsgefahr!

- Manche Fahrradventile erlauben keine Druckanzeige. Kontrollieren Sie bitte zu Ihrer eigenen Sicherheit den Luftdruck mit einem kalibrierten Manometer (z. B. an einer Tankstelle).

6. Inbetriebnahme

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
Entfernen Sie vorhandene Kabelbinder, indem Sie diese mit einer Schere oder Messer durchtrennen.
2. Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind.
Falls dies nicht der Fall ist, melden Sie sich bei der angegebenen Serviceadresse.

7. Verwendungszwecke des Pumpenkopfs und der Adapter (Abb. C1)

HINWEIS!

Bevor Sie den Pumpenkopf **3** auf das Ventil stecken, oder einen Adapter einstecken, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.

Adapter:

Die Adapter befinden sich in einer Adapterbox **2**, die am Produkt **1** angebracht ist, **siehe Abb. A2**.

1. Schieben Sie die Adapterbox **2** nach oben aus der Halterung.
2. Klappen Sie die Adapterbox **2** auf und entnehmen den notwendigen Adapter.

Verwendungszwecke des Pumpenkopfs und der Adapter: (Abb. C1)

SCHRADER (S/□/■/■/■)

- 2a** z. B. Bälle
- 2b** z. B. aufblasbares Spielzeug
- 2c** z. B. Luftmatratzen
- A** Zum Aufpumpen von Schläuchen mit Schraderventil, z. B. Mountainbike, Transportkarren und Fahrrad-Anhängern.

DUNLOP / PRESTA (P/◆/■/■)

- B** Zum Aufpumpen von Schläuchen mit Dunlopventil, z. B. bei City-/Trekking-Fahrrädern.
- C** Zum Aufpumpen von Schläuchen mit Prestaventil, z. B. bei Rennrad und Mountainbike.
(Zum Arretieren klappen Sie bitte den Hebel **3a** des Pumpenkopfs **3** nach unten.)
(Ventile **A**, **B**, **C** nicht im Lieferumfang enthalten.)

Aufpumpen von Reifen mit Schraderventil A: (Abb. C2)

1. Entfernen Sie zuerst die Staubschutzkappe.
2. Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
3. Stecken Sie den Pumpenkopf **3** mit der großen Öffnung (**S/□/■/■/■**) auf das Ventil.
4. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil und befestigen Sie die Staubschutzkappe.

Aufpumpen von Reifen mit Dunlopventil B: (Abb. C3)

1. Entfernen Sie zuerst die Staubschutzkappe.
2. Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
3. Stecken Sie den Pumpenkopf **3** mit der kleinen Öffnung (**P/◆/■/■**) auf das Ventil.
4. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil und befestigen Sie die Staubschutzkappe.

Aufpumpen von Reifen mit Prestaventil C: (Abb. C4)

1. Entfernen Sie zuerst die Staubschutzkappe.
2. Lösen Sie die Mutter des Ventils (2.a–2.c).
3. Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
4. Stecken Sie den Pumpenkopf **3** mit der kleinen Öffnung (**P/◆/■/■**) auf das Ventil.
5. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am

Pumpenkopf **3** nach unten.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil, schließen Sie die Mutter des Ventils und befestigen Sie die Staubschutzkappe.

Aufpumpen von aufblasbarem Spielzeug, Luftmatratzen etc. **2b/c**: (Abb. C5)

1. Öffnen Sie zuerst den Stopfen des Ventils.
2. Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
3. Wählen Sie den passenden Adapter **2b/c** aus und stecken Sie diesen in die große Öffnung (**S/■/■■■■**) des Pumpenkopfes **3**.
4. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.
5. Nun stecken Sie den Adapter **2b/d** in den aufzupumpenden Gegenstand.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben, ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil und verschließen Sie den Stopfen des Ventils.

Aufpumpen von Bällen **2a**: (Abb. C6)

1. Klappen Sie den Hebel **3a** nach oben.
2. Stecken Sie hierzu den Adapter **2a** in die große Öffnung (**S/■/■■■■**) des Pumpenkopfes **3**.
3. Zum Arretieren klappen Sie den Hebel **3a** am Pumpenkopf **3** nach unten.

HINWEIS!

Feuchten Sie den Adapter **2a** etwas an.

4. Nun stecken Sie den Adapter **2a** in den Ball.

Wenn Sie mit dem Pumpen fertig sind, klappen Sie den Hebel **3a** nach oben und ziehen Sie den Pumpenkopf **3** vom Ventil.

8. Pumpe verwenden

1. Stecken Sie den Pumpenkopf **3** auf das Ventil, siehe hierzu **7. Verwendungszwecke des Pumpenkopfs und der Adapter (Abb. C1)**.
2. (**Abb. B1**) Stellen Sie das Produkt **1** auf einen stabilen und ebenen Untergrund.
3. (**Abb. B2**) Während des Pumpens stellen Sie sich bitte immer mit beiden Füßen auf die Trittfläche **4** des Produkts **1**, damit dieses gegen ein Umkippen gesichert ist.
4. (**Abb. B3**) Betätigen Sie den Pumpengriff **5** gleichmäßig und nicht zu schnell.

HINWEIS!

- (**Abb. B4**) Der Pumpenschlauch **6** darf nicht geknickt werden.
- (**Abb. B5**) In der Mitte des Manometers **7** ist ein roter Zeiger **8**. Dieser rote Zeiger **8** kann als optische Markierung für den gewünschten Luftdruck dienen.
Drehen Sie hierzu den roten Zeiger **8** auf die gewünschte Druckanzeige.
Bitte beachten Sie, dass die eingestellte Markierung nur der Orientierung dient und den Luftdruck nicht beeinflusst!

HINWEIS!

Zum Transport des Produkts **1** legen Sie den Pumpenschlauch **6** wie in **Abb. A1** dargestellt über den Pumpengriff **5**. Klemmen Sie den Pumpenschlauch **6** wie dargestellt in die beiden Klemmvorrichtungen **9**. Verbinden Sie den Pumpenschlauch **6** wie in **Abb. A1** dargestellt mit dem Verbindungsclip **10**. Nun können Sie das Produkt **1** am Pumpengriff **5** anheben und transportieren.

9. Reinigungs- & Pflegehinweise

- mit feuchtem Tuch reinigen
- nicht ins Wasser tauchen
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Verschraubungen des Produkts **1** vor dem Gebrauch auf ihren festen Sitz.
- Das Produkt **1** ist wartungsfrei.
- Das Produkt **1** kühl, trocken und vor UV-Licht geschützt lagern.

10. Entsorgung

Verpackung entsorgen



Die Verpackung und die Anleitung bestehen aus umweltfreundlichen Materialien, die

Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt entsorgen

Das Produkt kann mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

11. Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgen-

den dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Anleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Anleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu ge-

währleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 467066_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceadresse übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN 467066_2404) Ihre Anleitung öffnen.

12. Inverkehrbringer

MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60–62
DE-54292 Trier/GERMANY

E-Mail: monz-de@technikhall.com

13. Serviceadresse

MONZ SERVICE-CENTER
c/o technikall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 68546854 (kostenfrei, Mobilfunk abweichend)

E-Mail: monz-de@technikhall.com

E-Mail: monz-at@technikhall.com

E-Mail: monz-ch@technikhall.com

09/2024 / PO30030488

Monz Art.-Nr.: 26241

IAN 467066_2404

POMPE À PIED XL AVEC MANOMÈTRE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

1. Introduction	10
2. Sécurité	10
3. Étendue de la livraison (Fig. A1 + A2)	11
4. Caractéristiques techniques	11
5. Consignes de sécurité	11
6. Mise en service	12
7. Utilisations prévues de la tête de pompe et des adaptateurs (Fig. C1)	12
8. Utilisation de la pompe	13
9. Consignes de nettoyage et d'entretien	13
10. Élimination	13
11. Garantie	13
12. Distributeur	14
13. Adresse du service	14

1. Introduction

Toutes nos félicitations !

Vous avez acheté un produit de haute qualité. Lisez attentivement ce mode d'emploi pour découvrir le produit avant une première utilisation. Avant d'utiliser le produit, se familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez le produit uniquement selon l'usage décrit et les domaines d'utilisation indiqués. Conservez les instructions pour référence future. Lorsque le produit est cédé à des tiers, leur remettre également tous les documents.

La Pompe à pied XL avec manomètre est désignée produit ci-dessous.

Légende

Les symboles et mots de signalisation suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, sur le produit ou sur l'emballage.

⚠ AVERTISSEMENT !

Ce mot-clé désigne un danger à risque élevé pouvant entraîner de graves blessures ou même la mort s'il n'est pas évité.

⚠ PRUDENCE !

Ce mot-clé désigne un danger à risque faible pouvant entraîner des blessures modérées à mineures s'il n'est pas évité.

REMARQUE !

Ce symbole indique un risque de dommages matériels ou vous fournit des informations supplémentaires utiles concernant l'utilisation.



Remarque concernant l'utilisation de cette mode d'emploi



Ce symbole indique des possibles risques concernant les enfants.



Ce symbole indique l'âge minimum d'utilisation du produit.



Ce symbole indique de possibles risques de surchauffe.



Ce symbole indique de possibles risques d'explosions.



Ce symbole indique des problèmes potentiels avec l'indicateur de pression.



Ces symboles indiquent les différents types de vannes et leur utilisation sur la tête de pompe.



Ces symboles vous informent à propos de l'élimination de l'emballage et du produit.



Ce symbole renseigne sur le certificat FSC®.



Sécurité vérifiée : les produits caractérisés par ce symbole satisfont aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).

2. Sécurité

Utilisation conforme

Ce produit est adapté pour gonfler tous les pneus de vélo, chariots et remorques de vélo, matelas gonflables, ballons usuels, etc.

L'article n'est pas destiné à une utilisation industrielle. Toute utilisation ou modification de l'article est considérée comme non conforme et peut entraîner des risques tels que des blessures et des détériorations. Le responsable de la mise sur le marché décline toute responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme.

3. Étendue de la livraison (Fig. A1 + A2)

- 1x Pompe à pied XL avec manomètre **1**
- 1x boîte d'adaptateurs **2**
- 1x instructions d'utilisation et consignes de sécurité (sans Fig.)

Description des pièces :

- 1x adaptateur métallique pour les ballons **2a**
- 1x adaptateur en plastique pour les jouets gonflables, etc. **2b**
- 1x adaptateur en plastique pour les matelas gonflables, etc. **2c**
- 1x tête de pompe **3**
- 1x levier **3a**
- 1x surface de marche **4**
- 1x poignée de la pompe **5**
- 1x tuyau de la pompe **6**
- 1x manomètre **7**
- 1x aiguille rouge **8**
- 2x dispositifs de serrage **9**
- 1x clip de connexion **10**

4. Caractéristiques techniques

Type : Pompe à pied XL avec manomètre

IAN : 467066_2404

N° Monz : 26241

Projet: PO30030488

Pression max. autorisée : 8 bar (116 psi)

Pression nominale : 6 bar (87 psi)

Manomètre : jusqu'à 11 bar (160 psi)

Volume de pompage : 476 ml / 476 cm³

Longueur du tuyau : env. 100 cm



Date de production : 09/2024

Garantie: 3 ans

5. Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessure et d'étouffement !



Les enfants peuvent se blesser ou bien s'étouffer s'ils jouent avec le produit ou son emballage !

- Ne pas laisser jouer les enfants avec le produit ou l'emballage.
- Surveiller les enfants se trouvant à proximité du produit.
- Conserver le produit et l'emballage hors de portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !



Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans ! Tenir hors de portée des enfants. Un risque de blessures existe !



- Les enfants de plus de 8 ans ainsi que les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou dénuées d'expérience ou de connaissance, peuvent utiliser le produit sous surveillance et/ou en ayant été instruits au préalable sur l'utilisation sûre du produit et les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et/ou la maintenance du produit ne doivent pas être effectués par des enfants.

Respecter les dispositions nationales !

- Respecter les directives et dispositions nationales en vigueur lors de l'utilisation et de l'élimination du produit.

Faire attention aux conditions de l'environnement !

- Le produit ne doit pas être utilisé en cas de températures ambiantes supérieures à 40°C ou inférieures à -10°C.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion et de blessure !



Lors de l'utilisation de pompes défectueuses, il existe un risque d'explosion et de blessure !

- Les pompes dont les connecteurs sont endommagés ou qui présentent d'autres défauts ou dommages ne doivent pas être utilisées en raison de risques d'explosion et de blessure.
- Les pompes défectueuses doivent être éliminées de manière appropriée.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !



En cas de dépassement de la valeur maximale, il existe un risque d'explosion !

- Vous pouvez gonfler tous les pneus de vélo jusqu'à la pression maximale autorisée spécifiée de la pompe 8 bar (116 PSI) Assurez-vous de ne pas dépasser la pression d'air maximale spécifiée par le fabricant du pneu. L'indication se trouve généralement sur le flanc du pneu.
- Les valeurs maximales spécifiées ne doivent jamais

être dépassées !

⚠ **AVERTISSEMENT !**

Risque de brûlure !



En raison du frottement du piston et du cylindre de pompe, ceux-ci peuvent chauffer considérablement pendant un gonflage plus long. Il existe un risque de brûlure !

- Après le gonflage, ne saisir la pompe qu'au niveau de la surface d'appui, de l'étrier de maintien ou du manomètre pour éviter les brûlures.

⚠ **PRUDENCE !**

Risque de blessure !



Si la pression des pneus est incorrecte, il existe un risque de blessure !

- Certaines valves de vélo ne permettent pas d'indication de pression. Pour votre sécurité, veuillez vérifier la pression de gonflage avec un manomètre calibré (par exemple dans une station-service).

6. Mise en service

- Retirer tous les matériaux d'emballage.
Retirez les attaches de câble existantes en les coupant avec des ciseaux ou un couteau.
- Vérifier que toutes les pièces sont au complet et non endommagées.
Si ce n'est pas le cas, contacter l'adresse de service indiquée.

7. Utilisations prévues de la tête de pompe et des adaptateurs (Fig. C1)

REMARQUE !

Avant de mettre la tête de pompe **3** sur la valve ou de brancher un adaptateur, rabattez le levier **3a** vers le haut.

Adaptateurs :

Les adaptateurs se trouvent dans une boîte d'adaptateurs **2** fixée sur le produit **1**, voir fig. A2.

- Faire sortir la boîte d'adaptateurs **2** du support en la poussant vers le haut.
- Ouvrir la boîte d'adaptateurs **2** et retirer l'adaptateur nécessaire :

Utilisations prévues de la tête de pompe et des adaptateurs (Fig. C1)

SCHRADER (S/1/11111)

- 2a** par ex. ballons
- 2b** par ex. jouet gonflable
- 2c** par ex. matelas gonflables
- A** Pour gonfler des tuyaux avec la valve Schrader, par ex. VTT, chariots et remorques de vélo.

DUNLOP / PRESTA (P/1/11111)

- B** Pour gonfler des tuyaux avec la valve Dunlop, par ex. pour les vélos urbains ou de randonnée.
- C** Pour gonfler des tuyaux avec la valve Presta, par ex. pour les vélos de course ou les VTT.

(Pour verrouiller, rabattre le levier **3a** de tête de la pompe **3** vers le bas.)

(valves **A**, **B**, **C** non fournies)

Gonflage des pneus avec la valve Schrader

A : (fig. C2)

- Retirer d'abord le capuchon antipoussière.
- Relever le levier **3a** à.
- Monter la tête de pompe **3** avec la grande ouverture (**S/1/11111**) sur la valve.
- Pour verrouiller, rabattre le levier **3a** sur la tête de pompe **3**.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier **3a**, retirer la tête de pompe **3** de la valve et fixer le capuchon antipoussière.

Gonflage des pneus avec la valve Dunlop B : (fig. C3)

- Retirer d'abord le capuchon antipoussière.
- Relever le levier **3a** à.
- Monter la tête de pompe **3** avec la petite ouverture (**P/1/11111**) sur la valve.
- Pour verrouiller, rabattre le levier **3a** sur la tête de pompe **3**.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier **3a**, retirer la tête de pompe **3** de la valve et fixer le capuchon antipoussière.

Gonflage des pneus avec la valve Presta C : (fig. C4)

- Retirer d'abord le capuchon antipoussière.
- Dévisser l'écrou de la valve (2.a-2.c).
- Relever le levier **3a** à.
- Monter la tête de pompe **3** avec la petite ouverture (**P/1/11111**) sur la valve.
- Pour verrouiller, rabattre le levier **3a** sur la tête de pompe **3**.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier **3a**, retirer la tête de pompe **3** de la valve, revisser l'écrou de la valve et fixer le capuchon antipoussière.

Gonflage des jouets, matelas gonflables, etc. 2b/c : (fig. C5)

1. Ouvrir d'abord l'obturateur de la valve.
2. Relever le levier 3a à.
3. Sélectionner l'adaptateur adapté 2b/c et l'insérer dans la grande ouverture (S/1''/mm) de la tête de pompe 3.
4. Pour verrouiller, rabattre le levier 3a sur la tête de pompe 3.
5. Insérer maintenant l'adaptateur 2b/c dans l'objet devant être gonflé.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier 3a, retirer la tête de pompe 3 de la valve et fermer l'obturateur de la valve.

Gonflage de ballons 2a : (fig. C6)

1. Relever le levier 3a à.
2. Insérer pour cela l'adaptateur 2a dans la grande ouverture (S/1''/mm) de la tête de pompe 3.
3. Pour verrouiller, rabattre le levier 3a sur la tête de pompe 3.

REMARQUE !

Hydrater légèrement l'adaptateur 2a.

4. Insérer l'adaptateur 2a dans le ballon.

Lorsque le gonflage est terminé, relever le levier 3a et retirer la tête de pompe 3 de la valve.

8. Utilisation de la pompe

1. Monter la tête de pompe 3 sur la valve, voir pour cela **7. Utilisations prévues de la tête de pompe et des adaptateurs (Fig. C1).**
2. (fig. B1) Placer le produit 1 sur un support stable et plan.
3. (fig. B2) Pendant le gonflage, toujours se positionner avec les deux pieds sur la surface de marche 4 du produit 1 pour l'empêcher de basculer.
4. (fig. B3) Actionner la poignée de la pompe 5 régulièrement et pas trop rapidement.

REMARQUE !

- (fig. B4) Le tuyau de la pompe 6 ne doit pas être plié.
- (fig. B5) Une aiguille rouge 8 se trouve au milieu du manomètre 7. Cette aiguille rouge 8 peut servir de marquage optique pour la pression d'air souhaitée.
Tourner pour cela l'aiguille rouge 8 sur l'affichage de la pression souhaitée.
Attention, le marquage défini ne sert qu'à titre indi-

catif et n'a aucune influence sur la pression d'air !

REMARQUE !

Pour le transport du produit 1, placer le tuyau de la pompe 6 comme décrit dans la **fig. A1** au-dessus de la poignée de pompe 5. Bloquer le tuyau de la pompe 6 comme indiqué dans les deux dispositifs de serrage 9.

Raccordez le tuyau de la pompe 6 au clip de connexion 10 comme illustré à la **Fig. A1**.

Le produit 1 peut désormais être soulevé et transporté par la poignée 5.

9. Consignes de nettoyage et d'entretien

- Nettoyer avec un chiffon humide
- Ne pas plonger dans l'eau
- Contrôler régulièrement les raccords vissés du produit 1 avant utilisation, ils ne doivent pas être desserrés.
- Le produit 1 ne nécessite aucune maintenance.
- Conserver le produit 1 au sec, au frais et à l'abri des rayons UV.

10. Élimination

Élimination de l'emballage



L'emballage et le mode d'emploi sont composés de matériaux respectueux de l'environnement que vous pouvez éliminer dans les centres de recyclage locaux.

Élimination du produit

Le produit peut être éliminé avec les déchets ménagers normaux.

11. Garantie

Chère cliente, Cher client, vous recevez trois ans de garantie sur ce produit à compter de la date d'achat. Des droits légaux vous reviennent contre le vendeur en cas de vices de ce produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à partir de la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse original. Ce document est requis comme justificatif d'achat.

En cas d'apparition d'un vice de matériel ou de fabrication dans les trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous nous chargeons, selon notre choix, de réparer ou de remplacer le produit et ce, gratuite-

ment pour vous. La prestation de garantie présuppose la présentation du produit défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) et la description succincte écrite du vice et de la date de son apparition. Si un défaut est couvert par notre garantie, vous recevez le produit réparé ou un nouveau produit.

La réparation ou le remplacement du produit n'entraîne pas le début d'une nouvelle période de garantie.

Durée de garantie et droits de garantie légaux

La durée de garantie n'est pas prolongée par une action en garantie. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et défauts existant éventuellement déjà au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations effectuées après la fin de la durée de garantie sont facturées.

Étendue de la garantie

L'appareil a été soigneusement fabriqué selon des directives de qualité strictes et scrupuleusement testé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à l'usure normale et peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ni les dommages causés aux pièces fragiles telles que les interrupteurs ou le verre.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé, mal utilisé ou entretenu. Pour une utilisation correcte du produit, toutes les consignes spécifiées dans ce mode d'emploi doivent être strictement respectées. Toute utilisation ou action que le mode d'emploi déconseille ou contre laquelle il met en garde doit être évitée.

Le produit est destiné uniquement à un usage privé et non-commercial. La garantie expire en cas d'utilisation incorrecte et abusive, d'usage de la force et en cas d'interventions non effectuées par notre service après-vente agréé.

Traitement en cas de réclamation au titre de la garantie

Afin d'assurer un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Pour toutes vos demandes, veuillez conserver à disposition le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 467066_2404) comme preuve d'achat.
- Le numéro d'article se trouve sur la plaque signalétique du produit, gravée sur le produit, sur la page d'ouverture de votre mode d'emploi ou sur l'auto-collant au dos ou en bas du produit.

- En cas de dysfonctionnement ou d'autres défauts, veuillez contacter le service après-vente indiqué ci-dessous par téléphone ou par e-mail.
- Vous pouvez retourner gratuitement un produit ayant été enregistré comme défectueux à l'adresse du service après-vente communiqué, en joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et une indication de la nature du défaut et du moment où il s'est produit.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger le présent mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels, vidéos de produits et logiciels d'installation.



Ce code QR vous amène directement à la page du service après-vente Lidl (www.lidl-service.com) et votre mode d'emploi peut être ouvert en entrant le numéro d'article (IAN 467066_2404).

12. Distributeur

MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier / GERMANY

E-Mail: monz-de@technikhall.com

13. Adresse du service

MONZ SERVICE-CENTER
c/o teknikhall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 68546854 (gratuit, différent pour la téléphonie mobile)

E-Mail: monz-ch@technikhall.com

E-Mail: monz@technikhall.fr

09/2024 / PO30030488

Num. d'art. Monz: 26241

IAN 467066_2404

(IT) (CH)

POMPA DA PAVIMENTO XL CON MANOMETRO

Istruzioni operative e di sicurezza

1. Introduzione.....	15
2. Sicurezza.....	15
3. Fornitura (fig. A1 + A2).....	16
4. Dati tecnici.....	16
5. Avvertenze di sicurezza.....	16
6. Messa in funzione.....	17
7. Uso della testa della pompa e degli adattatori (fig. C1).....	17
8. Utilizzo della pompa.....	18
9. Pulizia & manutenzione.....	18
10. Smaltimento.....	18
11. Garanzia.....	18
12. Distributore.....	19
13. Indirizzo servizio assistenza.....	19

1. Introduzione Compliment!

Ha scelto di acquistare un prodotto di grande qualità. La invitiamo a conoscere nel dettaglio il prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta. Legga con attenzione le seguenti istruzioni per l'uso. Prima di utilizzare il prodotto, familiarizzare con tutte le istruzioni per l'uso e di sicurezza. Utilizzi il prodotto solo secondo le modalità e finalità qui descritte. Conservi con cura le presenti istruzioni per l'uso. Conservare le istruzioni per riferimenti futuri. In caso di cessione a terzi, consegnare tutti i documenti insieme al prodotto.

Di seguito la Pompa da pavimento XL con manometro è detta prodotto.

Spiegazione dei simboli

I seguenti simboli e parole chiave sono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul prodotto o sulla confezione.

⚠ AVVERTENZA!

Il presente simbolo/termine di segnalazione definisce un pericolo con un livello di rischio alto che se non viene evitato può causare la morte o una lesione grave.

⚠ ATTENZIONE!

Il presente simbolo/termine di segnalazione definisce un pericolo con un livello di rischio basso che se non viene evitato può causare una lesione media o lieve.

NOTA!

Il presente termine di segnalazione indica possibili danni materiali o ti fornisce utili informazioni aggiuntive sull'uso.



Avviso sull'uso delle presenti istruzioni per l'uso



Questo simbolo indica possibili pericoli in merito ai bambini.



Questo simbolo indica la classificazione per età del prodotto.



Questo simbolo indica possibili pericoli da surriscaldamento.



Questo simbolo indica possibili pericoli da esplosioni.



Questo simbolo indica possibili problemi con indicatori di pressione.



Questi simboli indicano i diversi tipi di valvole e il loro utilizzo sulla testa della pompa.



Questo simboli informa sullo smaltimento della confezione e del prodotto.



Questo simbolo fornisce informazioni sul certificato FSC®.



Sicurezza controllata: I prodotti contrassegnati da questo simbolo sono conformi ai requisiti

della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (Prod-SG).

2. Sicurezza Uso conforme

Questo prodotto è adatto per gonfiare tutti i pneumatici per biciclette, pneumatici di carretti da trasporto o rimorchi per biciclette, materassini ad aria, palloni, ecc. comunemente in commercio.

Il prodotto non è previsto per l'uso commerciale. Un utilizzo diverso o una modifica del prodotto sono da considerarsi come non conformi e possono causare rischi quali lesioni e danneggiamenti. Il distributore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio.

3. Fornitura (fig. A1 + A2)

- 1 x Pompa da pavimento XL con manometro **1**
- 1 x Custodia adattatori **2**
- 1 x Istruzioni operative e di sicurezza (senza fig.)

Descrizione delle parti:

- 1 x Adattatore metallico per palloni **2a**
- 1 x Adattatore di plastica per giocattoli gonfiabili, ecc. **2b**
- 1 x Adattatore di plastica per materassini ad aria ecc. **2c**
- 1 x Testa della pompa **3**
- 1 x leva **3a**
- 1 x Base **4**
- 1 x Impugnatura della pompa **5**
- 1 x Tubo flessibile della pompa **6**
- 1 x Manometro **7**
- 1 x indicatore rosso **8**
- 2 x Dispositivo di serraggio **9**
- 1 x Clip di connessione **10**

4. Dati tecnici

Tipo: Pompa da pavimento XL con manometro
IAN: 467066_2404

N. art. Monz: 26241

Progetto: PO30030488

Pressione max. ammessa: 8 bar (116 psi)

Pressione nominale: 6 bar (87 psi)

Manometro: fino a 11 bar (160 psi)

Volume di corsa: 476 ml / 476 cm³

Lunghezza tubo flessibile: ca. 100 cm



Data di produzione: 09/2024

Garanzia: 3 anni

5. Avvertenze di sicurezza

⚠ AVVERTENZA!

Rischio di lesioni e soffocamento!



Nel caso in cui i bambini giochino con il prodotto o con la sua confezione, possono ferirsi o soffocarsi!

- Non far giocare i bambini con il prodotto o la confezione.
- Sorvegliare i bambini quando si trovano vicino al prodotto.
- Conservare il prodotto e l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!



Non adatto per bambini di età inferiore ai 8 anni! Tenere

lontano dai bambini. Esiste il pericolo di lesioni!

- I bambini a partire dai 8 anni ed oltre, nonché persone con delle capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza, durante l'utilizzo del prodotto devono essere sorvegliati e/o essere istruiti in merito all'utilizzo in sicurezza del prodotto e comprendere i pericoli risultanti.
- È vietato far giocare i bambini con il prodotto.
- Gli interventi di manutenzione e/o pulizia del prodotto non possono essere eseguiti dai bambini.

Attenersi alle normative nazionali!

- Per l'utilizzo e lo smaltimento del prodotto, rispettare le normative e le disposizioni nazionali applicabili.

Prestare attenzione alle condizioni ambientali!

- Il prodotto non deve essere utilizzato a temperature ambiente superiori a 40 °C o inferiori a -10 °C.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione e di lesioni!



Pericolo di esplosione e di lesioni quando si utilizza una pompa difettosa!

- Le pompe con parti di collegamento danneggiate o altri difetti o danni non devono più essere utilizzate a causa del rischio di esplosione e di lesioni.
- Le pompe difettose devono essere smaltite a regola d'arte.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!



Quando si supera il valore massimo sussiste il rischio di esplosione!

- Tutti i pneumatici di biciclette possono essere gonfiati fino alla pressione massima indicata della pompa 8 bar (116 psi).
Accertarsi di non superare la pressione d'aria massima di gonfiaggio specificata dal produttore del pneumatico. Questo valore è riportato solitamente sul fianco del pneumatico.
- I valori massimi indicati non devono essere superati in nessun momento!

⚠ AVVERTENZA!

Rischio di ustioni!



A causa dello sfregamento del pistone e del cilindro della pompa, essi

possono riscaldarsi notevolmente durante un pompaggio prolungato. Esiste il pericolo di ustioni!

- Dopo aver gonfiato, afferrare la pompa solo dalla base, dal sostegno o dal manometro per evitare ustioni.



ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni!



Se la pressione dei pneumatici non è corretta, sussiste il pericolo di lesioni!

- Alcune valvole di biciclette non consentono l'indicazione della pressione. Per la propria sicurezza, controllare la pressione dell'aria con un manometro calibrato (ad es. presso una stazione di servizio).

6. Messa in funzione

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio. Rimuovere le fascette esistenti tagliandole con le forbici o con un coltello.
2. Verificare che tutte le parti siano complete e non danneggiate.
In caso contrario, contattare l'indirizzo dell'assistenza indicato.

7. Uso della testa della pompa e degli adattatori (fig. C1)

NOTA!

Prima di posizionare la testa della pompa **3** sulla valvola o di inserire un adattatore, girare la leva **3a** verso l'alto.

Adattatori:

Gli adattatori sono custoditi in un'apposita custodia per adattatori **2** fissata al prodotto **1**, vedi fig. A2.

1. Sollevare la custodia per adattatori **2** dal sostegno.
2. Aprire la custodia **2** e prelevare l'adattatore necessario.

Uso della testa della pompa e degli adattatori (fig. C1)

SCHRADER (S/■/■/■)

2a ad es. palloni

2b ad es. giocattoli gonfiabili

2c ad es. materassini ad aria

A Per gonfiare pneumatici con la valvola Schrader, ad es. mountain-bike, carretti da trasporto e rimorchi per biciclette.

DUNLOP / PRESTA (P/■/■/■)

B Per gonfiare pneumatici con la valvola Dunlop, ad es. bici da passeggio/trekking.

C Per gonfiare pneumatici con la valvola Presta, ad es. bici da corsa e mountain-bike.

(Per bloccare, abbassare la leva **3a** della testa della pompa **3**.)

(Valvole **A**, **B**, **C** non comprese nella fornitura)

Gonfiaggio di pneumatici con la valvola Schrader **A**: (fig. C2)

1. Rimuovere prima la copertura di protezione dalla polvere.
2. Sollevare la leva **3a**.
3. Inserire sulla valvola la testa della pompa **3** con l'apertura grande (S/■/■/■).
4. Per bloccare, abbassare la leva **3a** dalla testa della pompa **3**.

A conclusione del pompaggio, sollevare la leva **3a**, rimuovere la testa della pompa **3** dalla valvola e fissare la copertura di protezione dalla polvere.

Gonfiaggio di pneumatici con la valvola Dunlop **B** (fig. C3)

1. Per prima cosa rimuovere il coperchio di protezione dalla polvere.
2. Sollevare la leva **3a**.
3. Inserire la testa della pompa **3** con l'apertura piccola (P/■/■/■) sulla valvola.
4. Per bloccare, abbassare la leva **3a** dalla testa della pompa **3**.

A conclusione del pompaggio, sollevare la leva **3a**, rimuovere la testa della pompa **3** dalla valvola e fissare la copertura di protezione dalla polvere.

Gonfiaggio di pneumatici con la valvola Presta **C** (fig. C4)

1. Per prima cosa rimuovere il coperchio di protezione dalla polvere.
2. Svitare il dado della valvola (2.a-2.c).
3. Sollevare la leva **3a**.
4. Inserire sulla valvola la testa della pompa **3** con l'apertura piccola (P/■/■/■).
5. Per bloccare, abbassare la leva **3a** dalla testa della pompa **3**.

A conclusione del pompaggio, sollevare la leva **3a**, rimuovere la testa della pompa **3** dalla valvola, stringere il dado della valvola e fissare la copertura di protezione dalla polvere.

Gonfiaggio di giocattoli gonfiabili, materassini ad aria, ecc. **2b/c**: (fig. C5)

1. Aprire prima il tappo della valvola.

2. Sollevare la leva **3a**.
3. Scegliere l'adattatore adatto **2b/c** ed inserirlo nell'apertura grande (**S/1/11111**) della testa della pompa **3**.
4. Per bloccare, abbassare la leva **3a** dalla testa della pompa **3**.
5. A questo punto inserire l'adattatore **2b/c** nell'oggetto da gonfiare.

A conclusione del pompaggio, sollevare la leva **3a**, rimuovere la testa della pompa **3** dalla valvola e chiudere il tappo della valvola.

Gonfiaggio di palloni **2a**: (Fig. C6)

1. Sollevare la leva **3a**.
2. Inserire a tal fine l'adattatore **2a** nell'apertura grande (**S/1/11111**) della testa della pompa **3**.
3. Per bloccare, abbassare la leva **3a** dalla testa della pompa **3**.

NOTA!

Inumidire leggermente l'adattatore **2a**.

4. A questo punto inserire l'adattatore **2a** nella palla.
- A conclusione del pompaggio, sollevare la leva **3a** e rimuovere la testa della pompa **3** dalla valvola.

8. Utilizzo della pompa

1. Inserire sulla valvola la testa della pompa **3** sulla valvola, consultare il paragrafo **7. Uso della testa della pompa e degli adattatori (fig. C1)**.
2. (**fig. B1**) Posizionare il prodotto **1** su un fondo resistente e piano.
3. (**fig. B2**) Durante il pompaggio, posizionarsi sempre con entrambi i piedi sulla base **4** del prodotto **1**, per evitare che possa ribaltarsi.
4. (**fig. B3**) Azionare l'impugnatura della pompa **5** in modo uniforme e non troppo velocemente.

NOTA!

- (**fig. B4**) Il tubo flessibile della pompa **6** non deve essere piegato.
- (**fig. B5**) Al centro del manometro **7** è presente un indicatore rosso **8**. Questo indicatore rosso **8** può servire come contrassegno visivo per la pressione dell'aria desiderata.
Ruotare a tal fine l'indicatore rosso **8** sull'indicatore di pressione desiderato.
Si prega di considerare che il contrassegno impostato funge solo da orientamento e non influenza la pressione dell'aria!

NOTA!

Per trasportare il prodotto **1** posizionare il tubo flessibile della pompa **6** come illustrato in **Fig. A1** sull'impugnatura della pompa **5**. Fissare il tubo flessibile della pompa **6** come illustrato nei due dispositivi di serraggio **9**.

Collegare il tubo flessibile della pompa **6** alla clip di connessione **10**, come illustrato nella **figura A1**. A questo punto è possibile sollevare e trasportare il prodotto **1** dall'impugnatura della pompa **5**.

9. Pulizia & manutenzione

- pulire con un panno umido
- non immergere nell'acqua
- Controllare regolarmente i collegamenti a vite del prodotto **1** prima dell'uso per accertarsi che siano ben serrati.
- Il prodotto **1** non è soggetto a manutenzione.
- Conservare il prodotto **1** in un luogo fresco, asciutto e protetto dai raggi UV.

10. Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



L'imballaggio e le istruzioni per l'uso sono in materiale ecocompatibile e possono essere smaltiti presso i centri di riciclo locali.

Smaltimento del prodotto

È possibile smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici.

11. Garanzia

Gentilissima cliente, egregio cliente, su questo prodotto viene offerta una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti, vi spettano dei diritti legali avverso il venditore del prodotto. Tali diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia di seguito enunciata.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia ha inizio dalla data di acquisto. Conservare con cura lo scontrino di cassa originale. Tale documento servirà a comprovare l'acquisto. Qualora, entro tre anni dalla data di acquisto del presente prodotto, subentri un difetto del materiale o di fabbricazione, il prodotto verrà, a nostra discrezione, riparato gratuitamente o sostituito. La garanzia presuppone che entro il termine di tre anni venga esibito il prodotto difettoso unitamente allo scontrino di cassa e si descriva brevemente, per iscritto, in che cosa consista il difetto e quando sia subentrato.

Qualora il difetto sia coperto dalla nostra garanzia, riceverete il prodotto riparato o un nuovo prodotto. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia a decorrere un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti di garanzia previsti dalla legge

Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla garanzia. Ciò vale anche per parti sostituite e riparate. Eventuali danni o difetti riscontrati già al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio. Dopo la scadenza del periodo di garanzia le eventuali riparazioni sono a pagamento.

Portata della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo rigide linee guida di qualità e testato prima della consegna. La garanzia copre solo vizi sui materiali o difetti di fabbricazione. La presente garanzia non copre le parti del prodotto soggette a normale usura che pertanto possono essere considerate parti soggette ad usura o danni a parti fragili come interruttori o vetro.

La presente garanzia è da considerarsi nulla se il prodotto è stato danneggiato, usato in modo improprio o sottoposto a manutenzione. Per un uso a regola d'arte del prodotto, devono essere rigorosamente rispettate tutte le istruzioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso o azione sconsigliata nelle Istruzioni per l'uso deve essere evitata ad ogni costo.

Il prodotto è destinato esclusivamente ad un uso privato e non commerciale. La garanzia si annulla in caso di uso improprio e non conforme, in caso di esercizio di forza su di essa ed in caso di interventi non eseguiti dal nostro centro di assistenza.

Procedura in caso di diritto di garanzia

Al fine di garantire una rapida elaborazione della sua richiesta, seguire le istruzioni riportate di seguito:

- Come prova dell'acquisto, tenere a portata di mano lo scontrino ed il codice di articolo (IAN 467066_2404).
- Il codice di articolo è riportato sulla targhetta di identificazione del prodotto, inciso sul prodotto, sul frontespizio delle Istruzioni o sull'adesivo sul retro o alla base del prodotto.
- In caso di malfunzionamenti o altri difetti, si prega di contattare telefonicamente o via e-mail il servizio di assistenza sottoindicato.
- È pertanto possibile inviare un prodotto rilevato come difettoso all'indirizzo postale a voi fornito, allegando la ricevuta di acquisto (scontrino) e l'indicazione di ciò che è il difetto, nonché da e

quando si è verificato.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dal sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video e software di installazione.



Questo codice QR vi porta direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) dove potrete aprire le vostre Istruzioni per l'uso inserendo il codice di articolo (IAN 467066_2404).

12. Distributore

MONZ Handelsgesellschaft
International mbH & Co. KG
Schöndorfer Str. 60-62
DE-54292 Trier/GERMANY

E-Mail: monz-de@teknihall.com

13. Indirizzo servizio assistenza

MONZ SERVICE-CENTER
c/o teknihall GmbH
Alfred-Nobel-Str. 1
DE-63128 Dietzenbach/GERMANY

Hotline: 00800 / 68546854 (gratuito, da cellulare altra tariffa)

E-Mail: monz-ch@teknihall.com

E-Mail: monz-it@teknihall.com

09/2024 / PO30030488

N. art. Monz: 26241

IAN 467066_2404

